





# Ihr persönlicher Organspendeausweis in Türkisch

Grundsätzlich gilt im Ausland die Regelung des jeweiligen Landes. Vor Ihrem Auslandsaufenthalt ist es jedoch ratsam, einen Organspendeausweis in der entsprechenden Landessprache auszufüllen und zu Ihren Personalpapieren, die Sie immer bei sich tragen, zu legen. Somit kann Ihre persönliche Entscheidung auch im Ausland verstanden und beachtet werden.

Organ bağışına dair beyan	Ölümünden sonra gündeme gelebilecek organ/ doku bağışı konusunda işbunu beyan ediyorum:	<b>Organ Bağış Kimliği</b>		
	<input type="radio"/> <b>EVET</b> , ölümüm doktor tarafından tespit edildikten sonra vücudumdan organ ve dokuların alınmasına izin veriyorum.	<b>Organ Nakli Kanunu § 2'ye dayanarak</b>	<b>Organ nakli</b>	
	veya <input type="radio"/> <b>EVET</b> , bu izini aşağıdaki organ/ doku haricindekiler için veriyorum:			
	veya <input type="radio"/> <b>EVET</b> , fakat sadece aşağıdaki organ/ doku için izin veriyorum:			
	veya <input type="radio"/> <b>HAYIR</b> , transplantasyon için organ veya doku alınmasını reddediyorum.			
	veya <input type="radio"/> Bu konu üzerinde evet veya hayır kararının aşağıda belirtilen kişi tarafından verilmesini istiyorum:			
	Soyadı, Adı	Telefon	Doğum Tarihi	
	Sokak	Posta kodu, Şehir	Sokak	Posta Kodu, Şehir
Açıklamalar/Önemli uyarılar			<b>Organ bağışı</b> hayat kurtarır.	
TARİH	İMZA			

Erklärung zur Organ- und Gewebespende	Für den Fall, dass <b>nach meinem Tod</b> eine <b>Spende von Organen/Geweben zur Transplantation</b> in Frage kommt, erkläre ich:	<b>Organspendeausweis</b>		
	<input type="radio"/> <b>JA</b> , ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.	<b>nach § 2 des Transplantationsgesetzes</b>	<b>Organspende</b>	
	oder <input type="radio"/> <b>JA</b> , ich gestatte dies, mit <b>Ausnahme</b> folgender Organe/Gewebe:			
	oder <input type="radio"/> <b>JA</b> , ich gestatte dies, jedoch <b>nur</b> für folgende Organe/Gewebe:			
	oder <input type="radio"/> <b>NEIN</b> , ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.			
	oder <input type="radio"/> Über JA oder NEIN <b>soll dann folgende Person entscheiden:</b>			
	Name, Vorname	Telefon	Geburtsdatum	
	Straße	PLZ, Wohnort	Straße	PLZ, Wohnort
Platz für <b>Anmerkungen/Besondere Hinweise</b>			<b>Organspende</b> schenkt Leben.	
DATUM	UNTERSCHRIFT	Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer <b>0800 / 90 40 400</b> .		

Sie können Ihre Entscheidung auch jederzeit abrufbar im Organspende-Register hinterlegen: [organspende-register.de](https://organspende-register.de). Allerdings kann der Abruf der Erklärung nur durch Krankenhauspersonal innerhalb Deutschlands erfolgen. Daher sollten Sie für Ihren Auslandsaufenthalt den Organspendeausweis ausschneiden und Ihre Daten deutlich lesbar in die vorgegebenen Felder eintragen.

## Glossar

deutsch	türkisch	deutsch	türkisch
Herz	Kalp	Teile der Hirnhaut	Beyn zarı
Lunge	Akciğer	Gehörknöchelchen	Orta kulak kemikçikleri
Leber	Karaciğer	Herzklappen	Kalp kapakçıkları
Nieren	Böbrek	Teile der Haut	Deri
Bauchspeicheldrüse	Pankreas	Teile der Blutgefäße	Damarlar
Darm	Bağırsak	Teile des Knochengewebes	Kemik dokusu
Hornhaut der Augen	Göz korneası	Teile der Sehnen	Tendon